



No. 39

N° 39

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
December 8, 2014

Lundi
8 décembre 2014

1st Session,
41st Parliament

1^{re} session
41^e législature

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:39 a.m.

À 11 h 39, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le président suppléant (M. Nicholls) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) assumes ballot item number 30 and Ms. Scott assumes ballot item number 52.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan. Hon. Ms. Hunter.

Projet de loi 56, Loi exigeant l'établissement du Régime de retraite de la province de l'Ontario. L'hon. M^{me} Hunter.

Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts. Hon. Mr. Sousa.

Projet de loi 57, Loi créant un cadre pour les régimes de pension agréés collectifs et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. L'hon. M. Sousa.

MOTIONS

MOTIONS

Mr. Naqvi moved,

M. Naqvi propose,

That, pursuant to Standing Order 6(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, December 8, 2014 for the purpose of considering government business.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 50

Albanese	Dickson	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dong	Malhi	Potts
Baker	Duguid	Mangat	Qaadri
Balkissoon	Flynn	Martins	Rinaldi
Ballard	Fraser	Matthews	Sandals
Berardinetti	Gravelle	Mauro	Sergio
Bradley	Hoggarth	McGarry	Sousa
Chan	Hunter	McMahon	Takhar
Colle	Jaczek	McMeekin	Vernile
Crack	Kiwala	Meilleur	Wong
Del Duca	Kwinter	Milczyn	Wynne
Delaney	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Dhillon	Leal		

NAYS / CONTRE - 20

Arnott	Fife	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Bailey	Gélinas	Munro	Vanthof
Barrett	Gretzky	Sattler	Walker
Bisson	Hillier	Tabuns	Yakabuski
Clark	Mantha	Taylor	Yurek

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 24, 25, 26, 27, 28, 29 and 30 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 24, 25, 26, 27, 28, 29 et 30 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) M^{me} Gélinas.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. McGarry.

Drive Clean program (Sessional Paper No. P-14) Mr. Clark.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-31) Mr. Walker.

Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Mantha.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Delaney.

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-47) Mr. Clark.

Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54) Ms. Fife.

Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) Ms. Naidoo-Harris.

Aviation fuel tax (Sessional Paper No. P-97) Mr. Walker.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mr. Potts.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 8, An Act to promote public sector and MPP accountability and transparency by enacting the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014 and amending various Acts.

Debate arose and after some time,

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés par l'édiction de la Loi de 2014 sur la rémunération des cadres du secteur parapublic et la modification de diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House dated November 18, 2014,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 18 novembre 2014,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 37, An Act respecting Invasive Species.

Debate arose and after some time the House recessed at 6:02 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 37, Loi concernant les espèces envahissantes.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h 02, la Chambre a suspendu la séance.

6:45 P.M.

Second Reading of Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 9:30 p.m.

18 H 45

Deuxième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Le débat a repris et après quelque temps, à 21 h 30, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO
STANDING ORDER 39(a)**

Closure of Kemptville and Alfred campuses (Sessional Paper No. P-7) (Tabled December 8, 2014) Mr. Clark.

Cystic Fibrosis (Sessional Paper No. P-113) (Tabled December 8, 2014) Mr. Clark.

**PÉTITIONS DÉPOSÉES
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39a) DU RÈGLEMENT**

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan (No. 103) (Tabled December 8, 2014).

Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts (No. 104) (Tabled December 8, 2014).

Adjudicative Tribunals, Consent and Capacity Board, 2012-2013 Annual Report (No. 105) (Tabled December 8, 2014).

Certificate pursuant to Standing Order 108(f)(1) re intended appointments dated December 5, 2014 (No. 102) (Tabled December 5, 2014).

Employer Advisor, Office of the / Bureau des conseillers des employeurs, 2012-2013 Annual Report (No. 99) (Tabled December 5, 2014).

Forest Management, 2010-2011 Annual Report (No. 100) (Tabled December 5, 2014).

Forest Management, 2011-2012 Annual Report (No. 101) (Tabled December 5, 2014).

RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS

RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES

Final Answers to Question Numbers: 62, 63, 66, 70, 72, 74, 75, 76, 77, 79, 80, 86 and 87.
